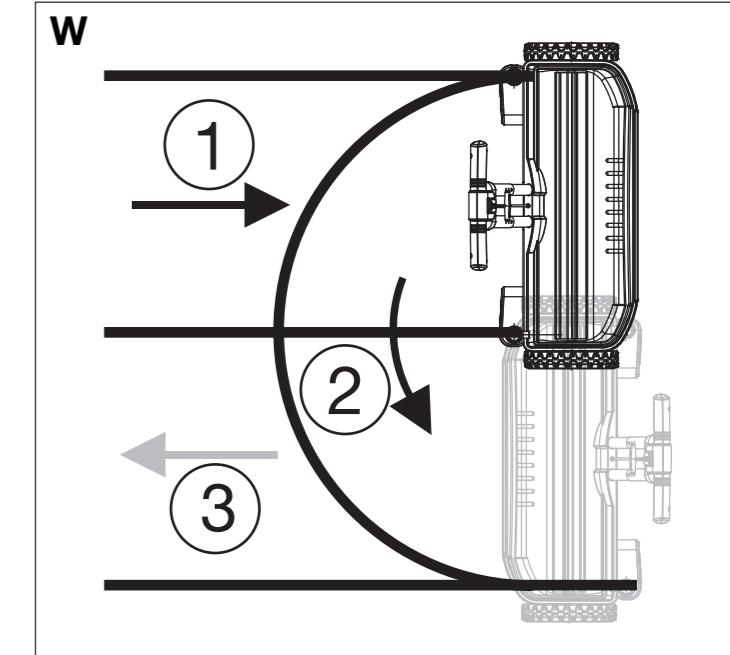
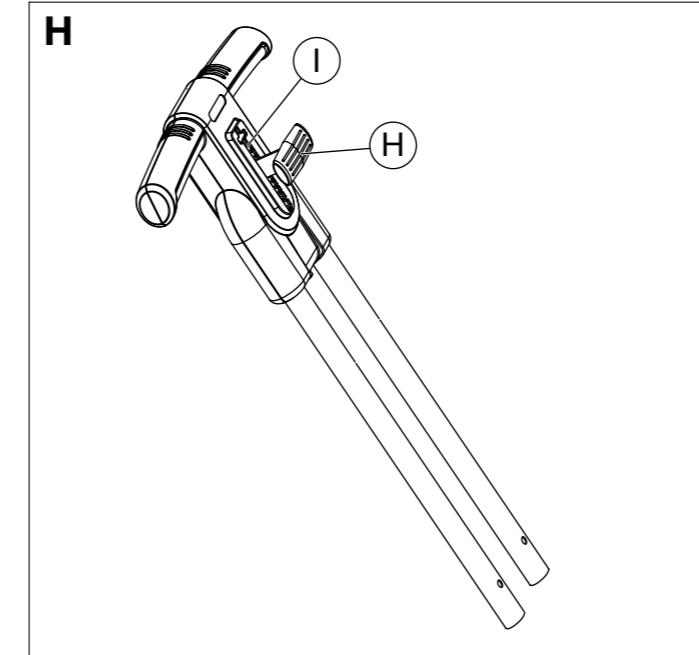
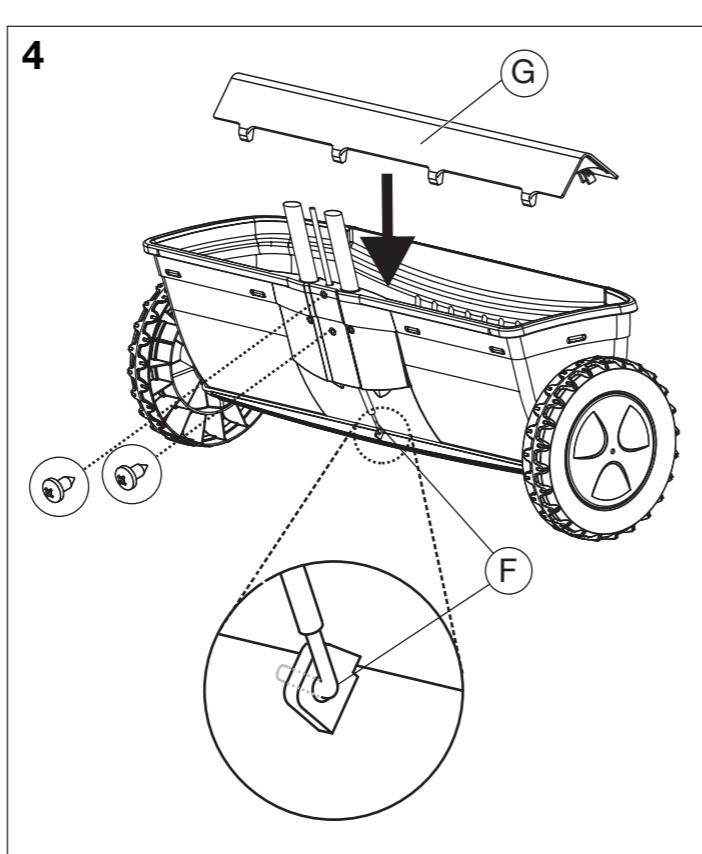
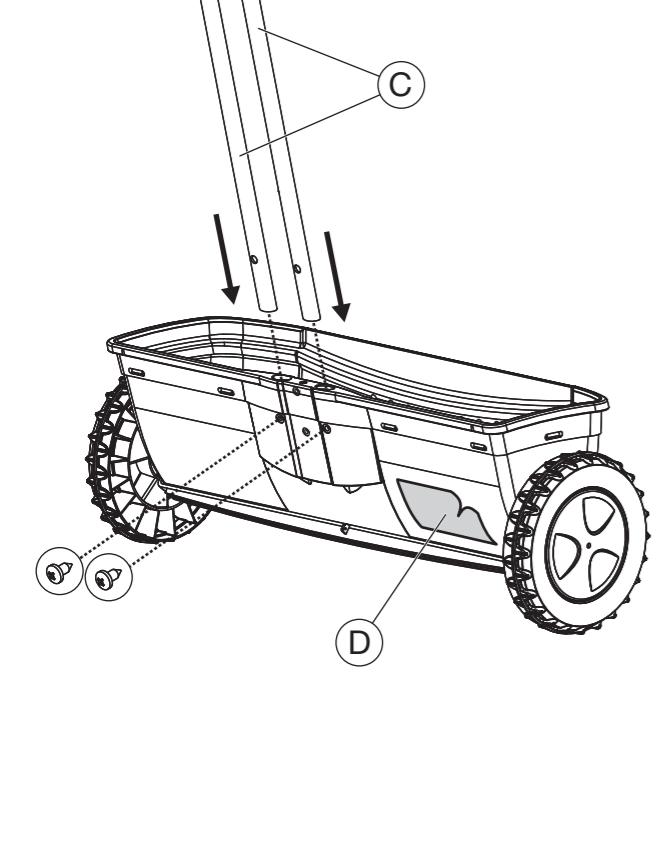
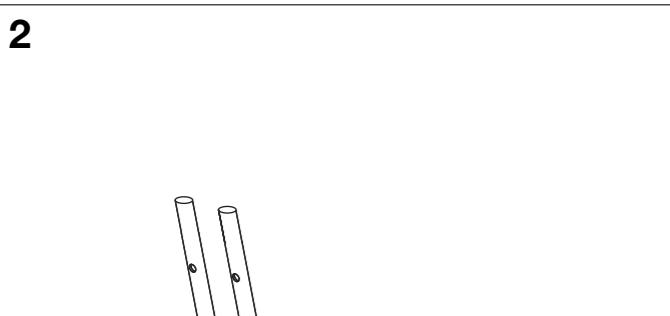
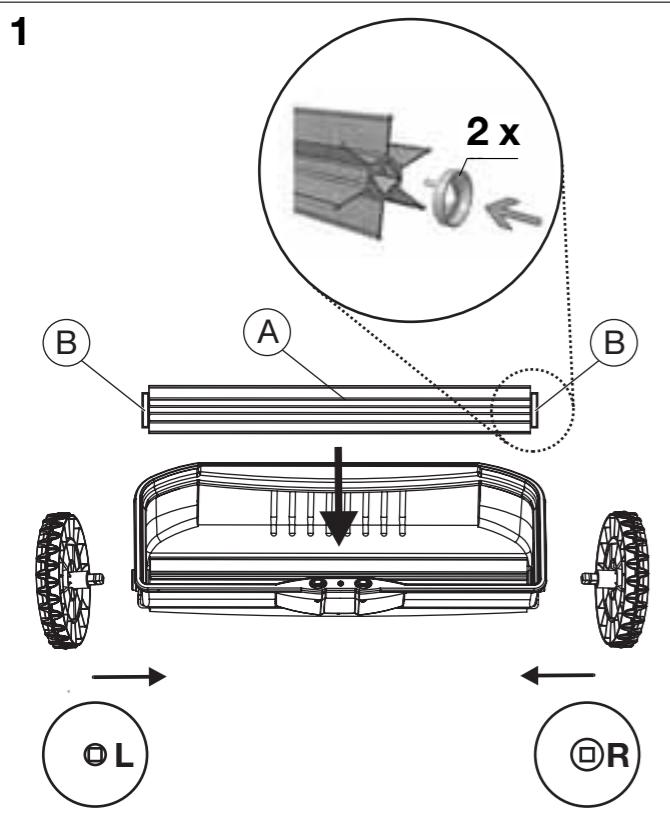


Comfort 500 Art. 433

Comfort 800 Art. 435

D	Montageanleitung Streuwagen	SK	Návod na montáž Posypový vozík
GB	Assembly Instructions Spreader	GR	Οδηγίες συναρμολόγησης Καρότσι σποράς/κατανομής
F	Instructions de montage Epandeur	RUS	Инструкция по монтажу Разбрасыватель-сейлка
NL	Montage-instructie Strooiwagen	SLO	Navodilo za montažo Trosilnik
S	Monteringsanvisning Universalspridare	HR	Uputa za montažu Kolica za posipavanje
DK	Monteringsvejledning Universalspreder	SRB / BIH	Uputstvo za montažu Kolica za posipanje
FI	Asennusohje Levitin	UA	Інструкції з монтажу Розкидач-сіялка
N	Monteringsanvisning Universalspreder	RO	Instrucțiuni de utilizare Dispozitiv de împrăștiere
I	Istruzioni di montaggio Spandiconcime	TR	Montaj kılavuzu Gübre Serici
E	Instrucciones de montaje Carro esparcidor	BG	Инструкция за монтаж Сеялка
P	Instruções de montagem Carro semeador	AL	Instruktim montimi Makineri shpërndarëse
PL	Instrukcja montażu Siewnik uniwersalny	EST	Paigaldusjuhend Külvik
H	Szerelési útmutató Szórókocsi	LT	Montavimo instrukcija Barstytuvas
CZ	Návod k montáži Sypací vozík	LV	Montāžas instrukcija Kliedētājs



D

Montage:

- Walze montieren. Dabei darauf achten, dass die beiden Manschetten auf der Walze aufgesteckt sind. Räder bis zur Endposition eindrücken. (**L** und **R** beachten).
- Holme einstecken und festschrauben. Streuguttafelle aufkleben.
- Griff auf die Holme schieben und festschrauben.
- Bowdenzug durch die Bohrung führen.
- Hebel auf 0-Stellung bringen. Bowdenzug in die Lochung der Streuleiste eindrücken (ggf. mit Werkzeug).
- Bowdenzug flach anliegend, bei geschlossener Streuleiste mit beiden Schrauben festschrauben. Dabei darf der Bowdenzug nicht geknickt werden. Walzen-Abdeckung montieren.

Streumenge einstellen:

Gewünschte Streumenge entsprechend der Streuguttafelle auf der Einstellskala (siehe Bild **H**) wählen und die Hinweise des Streugutherstellers beachten.

- Vor dem Einfüllen des Streuguts Hebel auf 0-Stellung (geschlossen) bringen.
- Zum Einstellen der Streumenge den Hebel an gewünschter Stelle der Einstellskala wieder einrasten lassen.

Bei Unterbrechung und zum Transport den Hebel auf 0-Stellung bringen. Auf 0-Stellung den Streuwagen immer ziehen (Freilauffunktion).

GB

Assembly:

- Assemble cylinder . Ensure that the two collars are fitted to the cylinder . Push wheels in to end position. (Observe **L** and **R**).
- Insert the beams and screw tightly in place.
- Stick on the dosage table .
- Push handle onto the shafts and screw tight.
- Feed the Bowden cable through the hole.
- Place lever in 0 position. Push Bowden cable into the hole of the spreader bar (with tool if necessary).
- Bowden cable lying flat; with closed spreader bar, screw tight with both screws. The Bowden cable must not be bent.
- Fit cylinder cover .

Setting the spreading quantity:

Select the spreading quantity you require by referring to the dosage table on the setting scale (see figure **H**). Comply with the instructions given by the grit manufacturer.

- Before pouring in the spreading material, bring the lever into the 0-position (closed).
- In order to set the spreading quantity, let the lever engage in the required position on the setting scale again.

When interrupting operation or transporting the device, place the lever in the 0-position. Always pull the spreader into 0-position (freewheel

Bei der Wende (Bild **W**) rückwärts fahren und den Freilauf nutzen (verhindert ungleichmäßiges Ausstreuen). Dabei kann eine geringe Menge Streugut ausgestreut werden. Für die Freilauffunktion müssen min. 750 g Streugut eingefüllt sein.

Ordnungsgemäßer Gebrauch:

Der Streuwagen dient der Ausbringung von folgendem Streugut: Dünger, Samen, Kalk, Sand, Splitt, Salz, Winterstreuung.

Wartung / Lagerung:

Nach dem Gebrauch die Walzen-Abdeckung abnehmen, den Streuwagen entleeren und mit Wasser ausspülen. Reste des Streuguts entsprechend den kommunalen Vorschriften entsorgen.

Hinweis:

Die Empfehlungen auf der Streuguttafelle sind wegen den unterschiedlichen Korngrößen von Dünger und Samen nur unverbindliche Richtwerte.

Garantie:

GARDENA gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Die Verbrauchsteile (z. B. Dünger) sind von der Garantie ausgeschlossen.

function). When turning (Fig. **W**), move backwards and use freewheel (prevents irregular discharge). Can be used to spread small quantities of fertiliser, grit etc. At least 750 g fertiliser, grit etc. must be filled for the freewheel function.

Correct usage:

The spreader is used to discharge the following types of material: fertiliser, seeds, lime, sand, chippings, salt and winter grit.

Maintenance / storage:

After use remove cylinder cover , empty spreader and rinse out with water. Dispose of any material residue in accordance with local regulations.

Note:

Due to the different sizes of fertiliser and seeds, the information on the dosage table is given for reference purposes only.

Warranty:

GARDENA offers a warranty of 2 years (from date of purchase) on this product. The warranty does not cover non-repairable parts (e. g. fertiliser).

SK

Montáz:

- Namontujte valec . Dávajte pritom pozor na to, aby boli obe manžety nasunuté na valec . Zatlačte kolieska až po koncovú polohu. (Rešpektujte **L** a **P**).
- Nasadte a riadne zaskrutkujte rúčky . Nalepte tabuľku s posypovým materiálom .
- Nasuňte rukoväť na rúčky a pevne priskrutkujte. Presuňte bowdenové lanko cez otvor.
- Nastavte páčku do polohy 0. Zatlačte bowdenové lanko do otvoru posypovej lišty (prip. pomocou náradia).
- Ploch priliehajúce bowdenové lanko riadne priskrutkujte obom skrútkami pri uzavretej posypovej lište. Pritom sa nesmie bowdenové lanko zalamíť. Namontujte kryt valca .

Nastavenie množstva posypu:

Zvolte požadované množstvo posypového materiálu podľa tabuľky s posypovým materiálom na nastavovacej stupnici (pozri **obrázok H**) a dodržiavajte pokyny výrobcu posypového materiálu.

- Pred naplnením posypovým materiálom presuňte páčku do polohy 0 (uzavretá).
- Na nastavenie množstva posypu nechajte opäť zaskočiť páčku na nastavovacej stupnici .

GR

Συναρμολόγηση:

- Τοποθέτηση κυλίνδρου . Προσέξτε να είναι τοποθετημένες οι δύο μανσέτες πάνω στον κύλινδρο . Πιέστε τους τροχούς στην τελική τους θέση. (προσέξτε **L** για αριστερά και **R** για δεξιά)
- Βάλτε τα κοντάρια και βιδώστε τα. Κολλήστε την πινακίδα για το προϊόν σποράς/κατανομής .
- Σπρώξτε τη λαβή στα κοντάρια και βιδώστε την σφιχτά. Περάστε το σχοινί από την τρύπα.
- Φέρτε το μοχλό στη θέση 0. Πιέστε το σχοινί στην οπή της γραμμής σποράς/κατανομής (ενδεχ. με εργαλείο).
- Βιδώστε το επιπέδω τοποθετημένο σχοινί, με κλειστή γραμμή σποράς/κατανομής, με τις δύο βίδες. Το σχοινί δεν επιτρέπεται να τοποθετηθεί. Τοποθετήστε το κάλυμμα του κυλίνδρου .

Ρύθμιση ποσότητας σπόρων για σπόρα:

Επιλέξτε την επιθυμούμενη ποσότητα σποράς σύμφωνα με την πινακίδα στην κλίμακα ρύθμισης (βλέπε **Εικόνα H**) και προσέξτε τις υποδείξεις του παραγωγού του υλικού κατανομής.

- Πριν γεμίσετε το σπόρο, φέρτε το μοχλό στη θέση 0 (κλειστά).
- Για τη ρύθμιση της ποσότητας αφήστε το μοχλό να κουμπώσει στην επιθυμούμενη θέση της κλίμακας .

Σε περίπτωση διακοπής ή για μεταφορά φέρτε το μοχλό στη θέση 0. Στη θέση 0 τραβάτε το καρότσι σποράς (λειτουργία ελεύθερης κίνησης).

RUS

Монтаж:

- Установить вал . При этом проследить, чтобы обе манжеты были надеты на вал . Вставить колеса, прижав их до упора. Не перепутать левое и правое (**L** и **R**).
- Собрать рукоятку, свинтив вместе перекладины . Приkleйт табличку для содержимого .
- Надеть ручку на перекладину и затянуть. Продеть тросик через отверстие.
- Установить рычаг в нулевое положение. Вставить тросик в отверстие планки рассеивания (при необходимости при помощи инструмента).
- Выпрямить тросик и прикрутить его обоими винтами при закрытой планке рассеивания. Тросик при этом не перегибать. Установить покрытие валика.

Установка плотности рассеивания:

Выбрать по таблице рассеивания желаемую плотность рассеивания и установить ее на шкале (см. **рисунок H**), учитывая замечания изготовителя рассеиваемого материала.

- Перед заполнением машины установить рычаг в нулевое положение (закрыто).
- Для установки плотности рассеивания снова зафиксировать рычаг в желаемом положении по шкале установки .

При паузах в работе и для транспортировки установить рычаг в нулевое положение. Тяните рассеиватель в нулевом положении

Pri prerušení a preprave presuňte páčku do polohy 0. Pritiahnite posypový vozík do polohy 0 (voľnobežná funkcia). Pri otočení (**obrázok W**) cívajte dozadu a využite voľnobeh (zabráňuje nerovnomernému rozsypaniu). Prítom sa môže rozsypať iba nepatrné množstvo posypového materiálu. Pre funkciu voľnobehu musí byť vozík naplnený min. 750 g posypového materiálu.

Používanie podľa predpisov:

Posypový vozík slúži na rozsypanie nasledujúceho posypového materiálu: hnojivo, semená, vápno, piesok, štrk, soľ, zimný posypový materiál.

Údržba / Uskladnenie:

Po používaní odstráňte kryt valca , vyprázdnite posypový vozík a vypláchnite ho vodou. Zvyšky materiálu zlikvidujte podľa komunálnych predpisov.

Upozornenie:

Odporečania v tabuľke s posypovými materiálmi sú kvôli rozdielnej zrnitosti hnojív a semien iba nezáväzné orientačné hodnoty.

Záruka:

Firma GARDENA poskytuje na tento výrobok 2 roky záruku (od dátumu zakúpenia). Opotrebitelné diely (napr. hnojivá) sú vylúčené zo záruky.

SLO

Montaža:

- Nameste valj . Pri tem bodite pozorni, da sta obe manšeti nameščeni na valj . Kolesca potisnite do končnega položaja. (upoštevajte oznake za levo – **L** in desno – **R**).
- Vstavite steberiček in ga privijte. Nalepite nalepk s podatki za trojenje .
- Ročaj potisnite na steberička in ga zategnite. Potezno žico napeljite skozi odprtino.
- Vzvod nastavite na položaj – 0. Potezno žico vtisnite v odprtino na letvi (pomagajte si z ustreznim orodjem).
- Potezno žico plosko položite; pri zaprti letvi privijte z obema vijakoma. Pri tem potezna žica ne sme biti zapognjena. Nameste pokrov valja .

Nastavitev količine trošenja:

Nastavite želeno količino trošenja po nalepljeni tabeli ; izberite na skali (glej **slika H**), pri tem upoštevajte nasvete proizvajalca.

- Pred dodajanjem materiala, nameste vzvod na položaj – 0 (zaprt).
- Za nastavitev količine trošenja, ponovno nastavite vzvod na želeni položaj, po skali , tako da vzvod ponovno zaskoči.

Pri prekinutiv in pred transportom namestite vzvod na položaj – 0. Trosilnik vlecite in prenašajte vedno kadar je vzvod na položaju – 0 (funkcija prostega teka). Pri zasuku (**slika W**) premaknite trosilnik nazaj in uporabite funkcijo prostega teka (preprečuje prekomerno trošenje). S tem lahko trosite manjšo količino materiala. Za funkcijo prostega teka morate napolniti z min. 750 g materiala.

Pravilna uporaba:

Trosilnik je namenjen za trošenje sledenih materialov: Gnojilo, semena, apnenec, pesek, drobir, sol, posip za zimske razmere.

Vzdrževanje / Skladiščenje:

Po uporabi odstranite pokrov valja , izpraznite trosilnik in ga izperite z vodo. Preostanek materiala odstranite v skladu s predpisi za odstranjevanje odpadkov.

Napotek:

Priporočila za nastavitev trošenja, ki so napisana na tabeli, so samo smernice; nastavitev prilagodite debelini zrnja gnojila in semen.

Garancija:

GARDENA za ta izdelek zagotavlja 2-letno garancijo (velja od datuma nakupa dalje). Garancija ne velja za obrabne dele (npr. trosilnik).

HR

Montaža:

- Montirajte valjak . Pri tome pazite, da su obadvije manšete nataknute na valjak . Kotače utisnite do krajnjeg položaja. (Obratite pozor na **L** i **D**).
- Utaknite rukohvate i zavrnite ih. Nalijepite tablicu sa podacima rasipnog materijala .
- Ručku gurnite na rukohvat i čvrsto je pritegnite. Povlačno uže provedite kroz otvor.
- Polugu postavite u položaj 0. Povlačno uže gurnite u rupe na lajsni za posipanje (po potrebi sa alatom).
- Nalijegajuce povlačno uže pri zatvorenoj lajsni za posipanje zavrnite sa obadva vijka. Pri tome se povlačno uže ne smije saviti. Montirajte poklopac valjka .

Podešavanje količine posipanja:

Prema tablici sa podacima rasipnog materijala na podesnoj skali (vidi **sliku H**) odaberite željenu količinu rasipnog materijala i obratite pozor na upute proizvođača rasipnog materijala.

- Prije punjenja rasipnog materijala postavite polugu u položaj 0 (zatvoren).
- Za podešavanje količine rasipnog materijala polugu pustite da se opet uklopi u željenom položaju podesne skale .

Kod prekida i za transport polugu postavite u položaj 0. U 0 položaju vučite kolica za posipanje (funkcija slobodnog hoda).

Kod okretanja (**slika W**) vozite unatrag i koristite slobodan hod (sprječava neravnomerno posipanje). Pri tome se može posipati manja količina rasipnog materijala. Za funkciju slobodnog hoda najmanje mora biti napunjeno 750 g rasipnog materijala.

Ispравно korištenje:

Kolicina za posipanje služi rasipanju sljedećeg rasipnog materijala: gnojiva, sjemena, vapnenca, pijeska, tucanika, soli, zimskog rasipnog materijala.

Održavanje / skladištenje:

Nakon uporabe skinite poklopac valjka , ispraznite kolica za posipanje i isperite ih vodom. Ostatke rasipnog materijala zbrinite prema komunalnim propisima.

Upita:

Preporuke na tablici sa podacima rasipnog materijala su zbog različite granulacije gnojiva i sjemena samo neobvezatne orijentacijske vrijednosti.

Jamstvo:

GARDENA za ovaj proizvod daje jamstvo od 2 godine (od datuma kupnje). Potrošni dijelovi (npr. gnojivo) isključeni su od jamstva.

SRB / BIH

Montaža:

- Montirajte valjak . Pazite da obe manžetne na valjku budu nataknute. Utisnite točkove do kraja. (Pazite na oznake za levo **L** i desno **R**).
- Ugurajte šipke i pričvrstite ih zavrtnjima. Nalepite tabelu sa količinama materijala za posipanje .
- Nataknite upravljač na šipke i dobro ga pričvrstite. Provucite potezni mehanizam kroz otvor.
- Polugu postavite u nulli položaj. Utisnite potezni mehanizam u otvor letve za rasipanje (eventualno uz primenu alata).
- Položen potezni mehanizam pričvrstite zavrtnjima dok je letva za rasipanje zatvorena. Pritom treba paziti da se potezni mehanizam ne presaviće. Postavite oplatu valjka .

Podešavanje količine materijala za posipanje:

Odaberite količinu materijala za posipanje u skladu sa tabelom na leštvičici (vidi **slika H**) uvažavajući pritom napomene proizvođača materijala.

- Pre punjenja materijala postavite polugu u zatvoren (nulli) položaj.
- Za podešavanje količine materijala ponovo uglavite polugu na željenom mestu regulacione leštvice .

Za prekide u radu i transport postavite polugu u nulli položaj. U nulltom položaju možete vući kolica (omogućeno kretanje). Prilikom zaokretanja

na uvratinama (**slika W**) vozite unazad i koristite funkciju omogućenog kretanja kako bi se materijal ravnomerno rasipao. Pri tome se može rasuti manja količina materijala. Za funkciju omogućenog kretanja u kolicima mora biti najmanje 750 g materijala za posipanje.

Pravilna upotreba:

LT

Montavimas:

1. Veleno **Ⓐ** montavimas. Atkreipti dėmesį, kad abu manžetai **Ⓑ** būty užmauti ant veleno **Ⓐ** galų. Ratus įstumti iki jų galinės padėties. (Atkreipti dėmesį kairės **L** ir dešinės **R** žymėjimą.)
2. Istatyti ir priveržti rankenos strypus **Ⓒ**. Prikljuoti birių medžiagų lentelę **Ⓓ**.
3. Rankeną **Ⓔ** užmauti ant rankenos strypų **Ⓓ** ir tvirtai priveržti. Valdymo lyną **Ⓕ** prakišti pro angą.
4. Rankeną **Ⓗ** nustatyti į „0“ padėtį. Valdymo lyną **Ⓕ** išpausti į barstymo juostos skylutes (galbūt, tam reikės irankių).
5. Valdymo lyną priglausti prie rankenos strypų ir, uždarius barstymo juostą, priveržti abiem varžtais. Valdymo strypo **Ⓖ** negalima sulenkti. Sumontuoti veleno dangtį **Ⓗ**.

Išbarstymo kiekio nustatymas:

Norimą išbarstymo kiekį pasirinkti pagal birių medžiagų lentelę **Ⓓ** ir nustatyti skalėje **Ⓘ** (žr. **H pav.**), laikytis birių medžiagų gamintojo nurodymų.

1. Prieš birias medžiagas pilant į déžę, rankeną **Ⓗ** nustatyti į „0“ padėtį (uždaryta).
2. Norint nustatyti išbarstymo kiekį, rankeną **Ⓗ** vėl užfiksuoći norimoje nustatymo skalės **Ⓘ** vietoje.

LV

Montāža:

1. Uzmontēt **Ⓐ** veltni. Raudzīties, lai abas manžetes **Ⓑ** būtu uzsprauastas uz veltni **Ⓐ**. Riteņus iespiest līdz gala atdurai. (ievērot puses **L** un **R**).
2. Iespraust un pieskrūvēt kātus **Ⓒ**. Uzlīmēt kaisāmā materiāla tabulu **Ⓓ**.
3. Rokturi **Ⓓ** uzbrīdīt uz kātiem **Ⓛ** un cieši pievilk. Boudena kabeli **Ⓕ** izvilkta cauri izurbtajam caurumam.
4. Sviru **Ⓖ** iestatīt 0 pozīcijā. Boudena kabeli **Ⓕ** iespiest kaisīšanas ietvara caurumā (ja nepieciešams, izmantot instrumentus).
5. Cieši piegulošo Boudena kabeli, kaisīšanas ietvaram esot aizvērtam, stingri pieskrūvēt ar abām skrūvēm. To darot, Boudena kabeli **Ⓕ** nedrīkst salocīt. Uzmontēt veltna pārsegū **Ⓗ**.

Izkaisāmā daudzuma iestatīšana:

Iestatīšanas skalā **Ⓘ** (skat. att. **H**) atbilstoši kaisāmā materiāla tabulai **Ⓓ** izvēlēties nepieciešamo izkaisāmo daudzumu **Ⓗ** un ievērot kaisāmā materiāla ražotāja norādēm.

1. Pirms kaisāmā materiāla iepildes sviru **Ⓖ** iestatīt 0 pozīcijā (aizvērts).
2. Lai iepildītu kaisāmā materiālu, svirai **Ⓖ** vēlreiz ļaut nofiksēties nepieciešamajā iestatīšanas skalas vietā **Ⓘ**.

Pārtraukuma laikā un transportēšanai sviru **Ⓖ** iestatīt 0 pozīcijā. 0 pozīcijā vilkt kliedētāju (brīvgaitas funkcija). Veicot pagrieziena manevru (**att. W**),

Service

Deutschland / Germany GARDENA GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparatur: (+49) 731 490-290 service@gardena.com	Bulgaria УДК Гардена България ЕООД Бул. „Аспарух“ №72 1799 София Phone: +359 02/9 75 30 76 www.husqvarna.bg	Czech Republic Husqvarna Česká s.r.o. Tříkruhová 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infoline: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com	Greece HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε. Yn / Πατρών 33A Bl. Γε. Κοπούνι 194 02/9 75 20 225 info@el.husqvarna.gr	Lithuania UAB Husqvarna Lithuania Consumer Outdoor Products Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas Phone: (+37) 22 330 96 00 info@el.husqvarna.lt	Poland Husqvarna Poland Spółka z o.o. ul. Wysockiego 15 b 03-371 Warszawa Phone: (+48) 22 330 96 00 gardenia@husqvarna.com.pl	Spain Husqvarna España S.A. C / Basauri, nº 6 La Florida 28023 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencionclientes@gardena.es
Albania COBALT Sh.p.k. Rr. Sirri Kodra 1000 Tirana	Canada / USA GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L7T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardena.ca	Denmark GARDENA Denmark Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L7T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardena.ca	Hungary Husqvarna Magyarorság Kft. Ezerkörös 1 Box 903 S-200 200 Malmö info@gardena.dk	Luxembourg Magazine Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Lusigny Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 1044 Luxembourg Phone: (+35) 21 251 4161 vevsorogalat.husqvarna@husqvarna.hu	Portugal Husqvarna Portugal, SA Largo - Albarquel 2635 - 595 Rio de Mouro Tel.: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	Suriname Agrofixx nv Verlengde Hogestraat #22 Phone: (+597) 47 2426 agrofixx.sr.net Pobox: 2006 Paramaribo Suriname - South America
Argentina Husqvarna Argentina S.A. Av.del Libertador 5954 - Piso 1º C1428ARP Buenos Aires Phone: (+54) 11 5194 5000 info.gardena.ar@husqvarna.com	Chile Maquinarias Agroforestales Ltda. (MAGA) Ltda. Santiago, Chile	Dominican Republic BOSQUEUSA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Avda. Chesteron #8355 comuna Las Condes Phone: (+56) 2 202 4417 Dalton@maga.cl Zipcode: 7560330	Iceland Ó. Johnson & Kaaber Tunguhöll 1 110 Reykjavík oog@ojk.is	Mexico Husqvarna México S.A. Av. Lázaro Cárdenas Sur # 5019 Col. La Calma 5070 Zapopan, Jalisco Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 mex@el.husqvarna.com.mx	Romania Makita International Srl Str. Soavea Odai 117-123, RO 013603 Bucureşti, S1 Phone: (+40) 21 352 76.03 makdex@el.hes.ro	Sweden Husqvarna AB S-612 82 Husqvarna info@gardena.se
Armenia Garden Land Ltd. 61 Tigran Mets 0005 Yerevan	Temuco, Chile Avda. Valparaíso # 01466 Phone: (+56) 45 222 126 Zipcode: 4789441	Ecuador Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E-181 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel. (+593) 22800739 francisco.jacome@husqvarna.com.ec	Italy Husqvarna Esti OÜ Consumer Outdoor Products Kesk tee 10, Aaviku küla Harju maakond 75305 Estonia kontakt.el@husqvarna.ee	Russia OOO „J. Husqvarna“ 141195, Москва обл., г. Химки улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки“ Бизнес Парк*, помещение ОБ2_04	Netherlands GARDENA Nederland B.V. Postbus 50176 1305 AD ALmere Phone: (+31) 36 521 00 00 info@gardena.nl	Turkey GARDENA Dost Dis Ticaret Mümmeslikli A.S. Sanayi Cad. Adil Sokak No: 10 34973 İstanbul Phone: (+90) 216 38 93 939 info@gardena-dost.com.tr
Australia Husqvarna Australia Pty. Ltd. Lockat Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) 02 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au	China Husqvarna (China) Machinery Manufacturing Co., Ltd. No. 1355, Jia Xin Rd. Ma Lu Zhen, Jia Ding District, Shanghai 201801	Colombia Husqvarna Colombia S.A. Calle 16 No. 63 D-31, zona Industrial de Montebello Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salazar@husqvarna.com.co	Finland Oy Husqvarna Ab Consumer Outdoor Products Lauttasaarihankatu 8 / PL 3 00561 HELSINKI Tel. (+358) 1 40 85 30 40 service.consummateurs@gardena.fi	Spain Husqvarna Esti OÜ Consumer Outdoor Products Kesk tee 10, Aaviku küla Harju maakond 75305 Estonia kontakt.el@husqvarna.ee	Norway GARDENA Norge Husqvarna Norge s.r.o. Postboks 76-437 Manukan City 2241 Phone: (+47) 0 9202410 support.n@husqvarna.no	Ukraine / Україна ТОВ „Хускварна Україна“ вул. Василіянська, 34, 03022, Київ Ten. (+38) 044 498 39 02 info@gardena.ua
Austria / Österreich Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriestraße 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-90 consumer.service@husqvarna.at	Azerbaijan Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Baku	Costa Rica Compañía Exim Euroiberoreamericana S.A. Los Colegios, Moravia 200 metros al sur del Colegio San José - San José Phone: (+506) 297 68 83 exim_euro@acs.co.cr	France GARDENA France Immobilier Exposil 9-11 allée des Pierres Mayettes ZAC des Barrières, B.P. 99 F-92232 GENNEVILLIERS cedex Tel. (+33) 01 40 85 30 40 service.consummateurs@gardena.fr	Kazakhstan LAMED Ltd. 05090 Almaty IP Schmidt Abayavenue 3B 100 005 Kostanay	Singapore Husqvarna Singapore PTE LTD Sta. Rosa Weg 16 P.O Box 8200 Curacao Phone: (+59) 9 767 66 55 pgm@junko.com	Uruguay FELI SA Entre Ríos 1083 CP 11800 Montevideo – Uruguay Tel: (+598) 22 03 18 44 info@felis.com.uy
Belgium GARDENA Belgium NV/SA Sint-Jooststraat 163 1930 Duffel Phone: (+32) 2 20 92 12 Mail: info@gardena.be	Bosnia / Herzegovina SLK TRADE d.o.o. Industrijska zona Bokva bb 74260 Tešanj	Croatia SLK-KARDINA d.o.o. Josipa Lončara 3 10990 Zagreb Phone: (+385) 1 3794 580 slk.adria@zg.t-com.hr	Georgia ALG Group Bellashvili 8 1195 Tbilisi	Great Britain Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@husqvarna.co.uk	New Zealand Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) 09 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	Slovenia Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriestraße 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 00-90 consumer.service@husqvarna.at
Brazil Husqvarna de Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo, 1400 - 19º andar São Paulo - SP CEP: 05001-903 Tel.: 0800-112252 marketing.br@husqvarna.com.br	Cyprus Med Marketing 17 Digeni Akritou Ave P.O. Box 27017 1641 Nicosia	Peru Husqvarna Perú S.A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Cascadas, 3202 South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Private Bag 250 Private Bag X6, Johannesburg 1701 South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 juan.remucho@husqvarna.co.za http://www.gardena.com	Latvia Husqvarna Latvia Consumer Outdoor Products Salgskator Norge Kleveren 6 1540 Vestby info@gardena.lv	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Private Bag 250 Private Bag X6, Johannesburg 1701 South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 juan.remucho@husqvarna.co.za http://www.gardena.com	Venezuela Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB. Collinas de Bello Monte, 1050 Caracas Tlf.: (+58) 212 992 33 22 info@casayjardin.net.ve	Other Husqvarna Europe S.A. C / Basauri, nº 6 La Florida 28023 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencionclientes@gardena.es

Pertraukiant darbą arba prieš transportuojant, rankeną **Ⓐ** nustatyti į „0“ padėtį. Kai rankena yra „0“ padėtyje, barstytuvą galima traukti (laivuosios eigos režimas). Sukantis (**W pav.**) važiuoti atgal ir naudoti laivuosios eigos režima (jis leidžia išvengti netolygus barstymo). Tuo metu gali būti išbarstytas nedidelis birių medžiagų kiekis. Tam, kad būty galima dirbtai laivuosios eigos režime, turi buti įjilta ne mažiau kaip 750 g birių medžiagų.

Naudojimas pagal paskirtį:

Barstytuvas yra skirtas šioms birioms medžiagoms barstytui: trašoms, seklos, kalkems, smėliui, skaldai, druskai, žiemai barstomiems produktams.

Techninė priežiūra / laikymas:

Baigus darbą, nuimti veleno dangtį **Ⓗ**, barstytuvą ištuštinti ir išplauti vandeniu. Birioms medžiagoms likučius utilizuoti vadovaujantis komunalinio ūkio instrukcijomis.

Nurodymas:

Birių medžiagų lentelėje pateiktos rekomendacijos dėl skirtingo trąšų granulių ir sėklų grūdų dydžio yra tik orientacinės.

Garantija:

GARDENA suteikia šiam gaminui 2 metų garantiją (nuo pirkimo datos